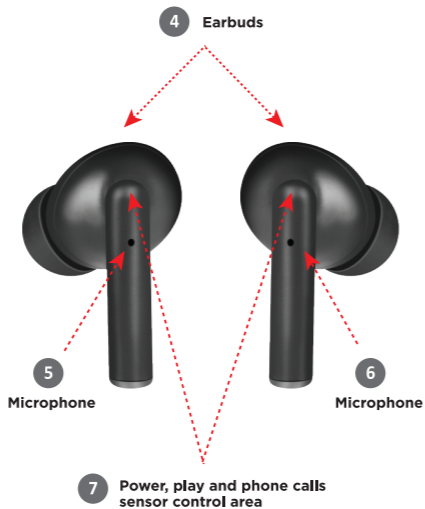
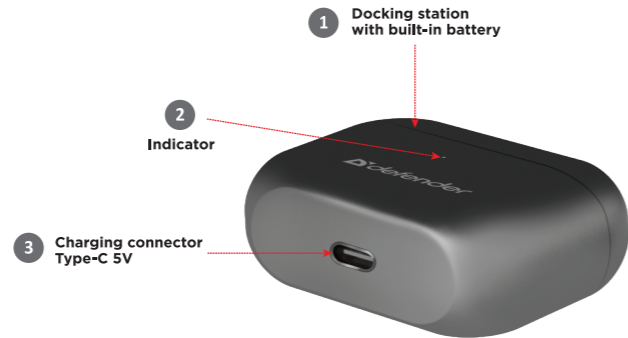


Twins 907

Bluetooth headset user manual



1. Functions



2. Charging

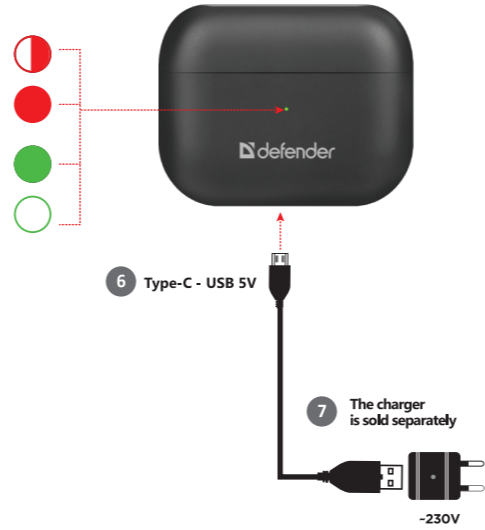
1. Charging the doc-station and earbuds

2 Case is charging

3 Case is charged

4 Earbuds charging

5 Earbuds charged



NOTE
Different operating time of the left and right earbud is not a defect

NOTE
The charge level display for iOS is approximate. Incorrect display of the charge level is not a breakdown.

IMPORTANT
If headset is not used for more than three months, it must be charged, to prevent internal battery malfunction.

ARM

1 Գործարարները

- 1 Ավանտադիտակները կառուցված մարտկոցով
- 2 Ուղակիչ
- 3 Լիցքավորող միակցիչ Type-C 5V
- 4 Ականջի ակասե
- 5 Խոսափող
- 6 Խոսափող
- 7 Հզորության, խաղի և հեռախոսազանգերի ակտիվ կառավարման տարածքը

2 Լիցքավորումը

- 1 Փաստաթղթի կայանի և ականջակալների լիցքավորում
- 2 Գործը լիցքավորվում է
- 3 Գործը մեղարկվում է
- 4 Ականջակալների լիցքավորում
- 5 Ականջակալները մեղարկվում են
- 6 Type-C - USB 5V
- 7 Լիցքավորիչը վաճառվում է առանձին Նշում Չախ և աջ ականջի ականջի տարբեր աշխատանքային ժամանակը թերություն չէ: Նշում iOS- ի համար լիցքավորման մակարդակի ցուցադրումը մոտավոր է: Լիցքի սխալ ցուցադրումը տարանջատում չէ: ԿԱՐԵՎՈՐ Եթե ականջակալը չի օգտագործվում ավելի քան երեք ամիս, այն պետք է լիցքավորվի մարտկոցի ներքին առարկությունը կանխելու համար:

BEL

1 Функцыі

- 1 Док-станцыя з убудаваным акумулятарам
- 2 Індыхатар
- 3 Раз'ём для зарадкі Type-C 5V
- 4 Навушнік
- 5 Мікрафон
- 6 Мікрафон
- 7 Зона кіравання датчыкам харчавання, прайгравання і тэлефонных званкоў

2 Зарадка

- 1 Зарадка док-станцыі і навушнікаў
- 2 Чэхол зараджэцца
- 3 Чэхол зараджаны
- 4 Зарадка навушнікаў
- 5 Навушнікі зараджаныя
- 6 Тып C - USB 5V
- 7 Зарадная прылада прадаецца асобна УВАГА. Розны час працы левага і правага навушніка не з'яўляецца дэфектам. УВАГА. Адлюстраванне ўзроўню зараду для iOS з'яўляецца прыблізным. Няправільнае адлюстраванне зарада не з'яўляецца паломкай. ВАЖНА! Калі гарнітура не выкарыстоўваецца больш за тры месяцы, яе неабходна зарадзіць, каб прадухіліць унутраную няспраўнасць батарэй.

AZE

1 Funksiyalar

- 1 Yerləşdirilmiş akkumulyatorla yerləşdirilmə stansiyası
- 2 Göstərici
- 3 Şarj konnektoru Type-C 5V
- 4 Qulaqcıq
- 5 Mikrofon
- 6 Mikrofon
- 7 Güc, oyun və telefon zəngləri sensor nəzarət sahəsi

2 Şarj olunur

- 1 Doc-stansiya və qulaqlıqların doldurulması
 - 2 Dava doldurulur
 - 3 Dava ittiham olunur
 - 4 Qulaqlıq doldurma
 - 5 Qulaqlıq ittiham olunur
 - 6 Type-C - USB 5V
 - 7 Şarj cihazı ayrıca satılır
- DİQQƏT: Sol və sağ qulaq qulaqlığının fərqli işləmə müddəti qüsur deyil. Qeyd iOS üçün ödəniş saviiyasının göstəricisi təxminidir. Şarjın düzgün göstərilməməsi qəza deyil. ƏHƏMİYYƏTLİ Qulaqlıq üç aydan çox istifadə ediləndə, batareyanın daxili nasazlığını qarşısını almaq üçün doldurulmalıdır.

CZ

1 Funkce

- 1 Dokovací stanice s vestavěnou baterií
- 2 Indikátor
- 3 Nabíjecí konektor typu C 5V
- 4 Sluchátko
- 5 Mikrofon
- 6 Mikrofon
- 7 Ovládací oblast senzoru napájení, přehrávání a telefonních hovorů

2 Nabíjení

- 1 Nabíjení dokovací stanice a sluchátek
 - 2 Pouzdro se nabíjí
 - 3 Pouzdro je účtováno
 - 4 Nabíjení sluchátek
 - 5 Sluchátka do uší nabitá
 - 6 Typ C - USB 5V
 - 7 Nabíječka se prodává samostatně
- POZNÁMKA Odlišná doba provozu levého a pravého sluchátka není závada. POZNÁMKA Zobrazení úrovně nabití pro iOS je přibližné. Nesprávné zobrazení souboru poplatků nepředstavuje poruchu. DŮLEŽITÉ Pokud náhlavní soupravu nepoužíváte déle než tři měsíce, musíte ji nabít, aby nedošlo k nesprávné funkci vnitřní baterie.

DE

1 Funktionen

- 1 Dockingstation mit eingebautem Akku
- 2 Indikator
- 3 Ladeanschluss Typ C 5V
- 4 Ohrhörer
- 5 Mikrofon
- 6 Mikrofon
- 7 Sensor-Kontrollbereich für Strom-, Spiel- und Telefonanrufe

2 Aufladen

- 1 Aufladen der Doc-Station und der Ohrhörer
 - 2 Fall wird aufgeladen
 - 3 Fall wird berechnet
 - 4 Aufladen der Ohrhörer
 - 5 Ohrhörer aufgeladen
 - 6 Typ C - USB 5V
 - 7 Das Ladegerät ist separat erhältlich
- HINWEIS Die unterschiedliche Betriebszeit des linken und rechten Ohrhörers ist kein Defekt. HINWEIS Die Anzeige des Ladezustands für iOS ist ungefähr. Eine falsche Anzeige der Ladedatei ist keine Aufschlüsselung. WICHTIG Wenn das Headset länger als drei Monate nicht verwendet wird, muss es aufgeladen werden, um Fehlfunktionen des internen Akkus zu vermeiden.

ES

1 Funciones

- 1 Estación de acoplamiento con batería incorporada
- 2 Indicador
- 3 Conector de carga tipo C 5V
- 4 Auricular
- 5 Micrófono
- 6 Micrófono
- 7 Área de control del sensor de energía, juego y llamadas telefónicas

2 Cargando

- 1 Cargando la doc-station y los auriculares
 - 2 El caso se está cargando
 - 3 El caso está cargado
 - 4 Carga de auriculares
 - 5 Auriculares cargados
 - 6 Tipo-C - USB 5V
 - 7 El cargador se vende por separado
- NOTA El tiempo de funcionamiento diferente del auricular izquierdo y derecho no es un defecto. NOTA La visualización del nivel de carga para iOS es aproximada. La visualización incorrecta del archivo de carga no es una avería. IMPORTANTE Si los auriculares no se utilizan durante más de tres meses, deben cargarse para evitar el mal funcionamiento de la batería interna.

EST

1 Funktsioonid

- 1 Sisseehitatud akuga dokkimisjaam
- 2 Näitaja
- 3 Laadimisliides C-tüüp 5V
- 4 Kõrvaklapid
- 5 Mikrofon
- 6 Mikrofon
- 7 Toite-, mängu- ja telefonikõnesensori juhtimisala

2 Laadimine

- 1 Dokijaama ja kõrvaklappide laadimine
 - 2 Juhtum laadib
 - 3 Kohtuasi süüdistatakse
 - 4 Kõrvaklappide laadimine
 - 5 Kõrvaklapid on süüdistatud
 - 6 C-tüüp - USB 5V
 - 7 Laadijat müüakse eraldi
- HINWEIS Die unterschiedliche Betriebszeit des linken und rechten Ohrhörers ist kein Defekt. HINWEIS Die Anzeige des Ladezustands für iOS ist ungefähr. Eine falsche Anzeige der Ladedatei ist keine Aufschlüsselung. WICHTIG Wenn das Headset länger als drei Monate nicht verwendet wird, muss es aufgeladen werden, um Fehlfunktionen des internen Akkus zu vermeiden.

FI

1 Toiminnot

- 1 Telakka, jossa on sisäänrakennettu akku
- 2 Indikaattori
- 3 Latausliitin Type C 5V
- 4 Korvanapit
- 5 Mikrofonit
- 6 Mikrofonit
- 7 Virta-, toisto- ja puheluunturin ohjausalue

2 Lataus

- 1 Dok-aseman ja nappikuulokkeiden lataaminen
 - 2 Kotelo latautuu
 - 3 Kotelo on laskutettu
 - 4 Korvanapit latautuvat
 - 5 Korvanapit ladattu
 - 6 Type-C - USB 5V
 - 7 Laturi myydään erikseen
- HUOMAA Vasemman ja oikean korvanapin erilaan käyttöaika ei ole vika. HUOMAUTUS iOS: n lataustason näyttö on likimääräinen. Latausvirheen virheellinen näyttö ei ole erittely. TÄRKEÄÄ Jos kuulokkeita ei käytetä yli kolmeen kuukauteen, ne on ladattava, jotta vältetään akun sisäiset toimintahäiriöt.

GEO

1 ფუნქციები

- 1 დონის სადღური ჩამენებული აკუმულატორით
- 2 მჩვენებელი
- 3 დატენვის კონექტორი Type-C 5V
- 4 ყურმილი
- 5 მიკროფონი
- 6 მიკროფონი
- 7 დონის, თამბის და სატელეფონო ზარების სენსორის მართვის არე

2 დატენვა

- 1 სადღურის და ყურის საყრდენების დატენვა
- 2 საჭე იტენება
- 3 საჭეს ბრალი ედება
- 4 ყურსამენების დატენვა
- 5 ყურსამენები დაკისრეს
- 6 Type-C - USB 5V

7 დატენი ცალკე იყიდება

შენიშვნა მარტენა და მარჯვენა ყურის ყურის განსხვავებული მუშაობის დრო არ წარმოადგენს დღევანდს.

შენიშვნა დატენვის დონის ჩვენება სავარაუდოა iOS-ისთვის. ბრალდების არასწორი ჩვენება არ არის ავარია.

მნიშვნელოვანია, თუ ყურსამენი არ არის გამოყენებული სამ თვეზე მეტი ხნის განმავლობაში, ის უნდა იყოს დამუხტული, რათა თავიდან აიცილოთ ბატარეის შიდა გაუმართაობა.

HR / SR / CNR

1 Funkcije

- 1 Priključna stanica s ugrađenom baterijom
- 2 Indikator
- 3 konektor za punjenje Type-C 5V
- 4 Slušalice za uši
- 5 Mikrofon
- 6 Mikrofon
- 7 Kontrolno područje senzora za napajanje, reprodukciju i telefonske pozive

2 Punjenje

- 1 Punjenje doc-stanice i slušalica
 - 2 Futrola se puni
 - 3 Slučaj se naplaćuje
 - 4 Punjenje slušalica
 - 5 Slušalice se naplaćuju
 - 6 Tip C - USB 5V
 - 7 Punjač se prodaje zasebno
- NAPOMENA Različito vrijeme rada lijeve i desne slušalice nije nedostatak.
- NAPOMENA Prikaz razine napunjenosti za iOS je približan. Neispravan prikaz punjenja nije kvar.
- VAŽNO Ako se slušalice ne koriste dulje od tri mjeseca, moraju se napuniti kako bi se spriječio kvar unutarnje baterije.

GRE

1 Λειτουργίες

- 1 Σταθμός σύνδεσης με ενσωματωμένη μπαταρία
- 2 Δείκτης
- 3 Зарядта коннекторы Type-C 5V
- 4 Earbud
- 5 Μικρόφωνο
- 6 Μικρόφωνο
- 7 Περιοχή ελέγχου αισθητήρα ισχύος, αφής/δονήσ και τηλεφωνικών κλήσεων

2 Φόρτιση

- 1 Φόρτιση του σταθμού doc και των ακουστικών
- 2 Η θήκη φορτίζει
- 3 Η υπόθεση χρεώνεται
- 4 Φόρτιση ακουστικών
- 5 Έχουν χρεωθεί ακουστικά
- 6 Τύπος-C - USB 5V

7 Ο φορτιστής πωλείται ξεχωριστά

ΣΗΜΕΙΩΣΗ Η διαφορετικός χρόνος λειτουργίας του ορισμένου και του δεξιού ακουστικού δεν είναι ελάττωμα.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ Η οθόνη επιπέδου φόρτισης για iOS είναι κατά προσέγγιση. Η λανθασμένη εμφάνιση της χρέωσης le δεν είναι ανάληψη.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ Εάν το ακουστικό δεν χρησιμοποιείται για περισσότερο από τρεις μήνες, πρέπει να φορτιστεί, για να αποφευχθεί η δυσλειτουργία της εσωτερικής μπαταρίας.

KAZ

1 Функциялар

- 1 Аккумуляторы бар қондыру станциясы
- 2 Көрсеткіш
- 3 Зарядта коннекторы Type-C 5V
- 4 Құлаққап
- 5 Микрофон
- 6 Микрофон
- 7 Қуат, ойын және телефон қоныраулары сенсорының басқару аймағы

2 Зарядталуда

- 1 Док-станция мен құлаққаптарды зарядтау
- 2 Іс зарядталуда
- 3 Іс айыпталды
- 4 Құлаққапты зарядтау
- 5 Құлақсаппа айыпталды
- 6 C типі - USB 5V
- 7 Зарядтағыш бөлек сатылады

ЕСКЕРТПЕ Сол және оң жақ құлаққапты әр түрлі жұмыс істейі қаулыық болып табылмайды.

ЕСКЕРТПЕ IOS үшін заряд деңгейінің дисплейі шамамен берілген. Зарядтың дұрыс көрсетілмеуі бұліну емес.

МАҢЫЗДЫ Егер гарнитура үш айдан артық пайдаланылмаса, батареяның ішкі ақауларын болдырмау үшін оны зарядтау керек.

RO

1 Funcții

- 1 Stație de andocare cu baterie încorporată
- 2 Indicator
- 3 Conector de încărcare tip C 5V
- 4 Earbud
- 5 Microfon
- 6 Microfon
- 7 Zona de control a senzoriului de alimentare, redare și apeluri telefonice

2 Încărcare

- 1 Încărcarea doc-stationului și a căștilor
- 2 Carcasa se încarcă
- 3 Cazul este taxat
- 4 Încărcarea căștilor
- 5 Căștile încarcate
- 6 Tipul C - USB 5V
- 7 Încărcătorul se vinde separat

NOTĂ Timpul de funcționare diferit al căștii stângă și dreapta nu este un defect.

NOTĂ Afășajul nivelului de încărcare pentru iOS este aproximativ. Afășarea incorectă a taxei nu este o defecțiune.

IMPORTANT Dacă setul cu cască nu este utilizat mai mult de trei luni, acesta trebuie încărcat, pentru a preveni defecțiunile interne ale bateriei.

PL

1 Funkcje

- 1 Stacja dokująca z wbudowanym akumulatorem
- 2 Wskaźnik
- 3 Złącze ładowania Type-C 5V
- 4 Słuchawki
- 5 Mikrofon
- 6 Mikrofon
- 7 Obszar sterowania czujnikiem zasilania, odtwarzania i rozmów telefonicznych

2 Ładowanie

- 1 Ładowanie stacji dokującej i wkładek dousznych
- 2 Etui się ładuje
- 3 Sprawa jest naładowana
- 4 Ładowanie słuchawek
- 5 Naładowane słuchawki
- 6 Typ C - USB 5 V.
- 7 Ładowarka jest sprzedawana osobno

UWAGA Różny czas działania Lewej i prawej słuchawki nie oznacza usterki.

UWAGA Wyświetlany poziom naładowania dla iOS jest przybliżony. Nieprawidłowe wyświetlanie pliku ładowania nie jest awarią.

WAŻNE Jeśli zestaw słuchawkowy nie jest używany przez ponad trzy miesiące, należy go naładować, aby zapobiec usterce wewnętrznej baterii.

RU

1 Функции

- 1 Док-станция со встроенным аккумулятором
- 2 Индикатор
- 3 Разъем для подзарядки Type-C 5В
- 4 Наушники
- 5 Микрофон
- 6 Микрофон
- 7 Зона сенсора управления питанием, воспроизведением и звонками

2 Зарядка

- 1 Зарядка док-станции и наушников
- 2 Кейс заряжается
- 3 Кейс заряжен
- 4 Наушники заряжаются
- 5 Наушники заряжены
- 6 Type-C - USB 5V
- 7 Зарядное устройство приобретается отдельно

ВНИМАНИЕ

Разное время работы левого и правого наушника не является дефектом

ВНИМАНИЕ Отображение уровня заряда для iOS ориентировочное. Не верное отображение уровня заряда не является браком.

ВАЖНО Если гарнитура не используется более трех месяцев, то ее необходимо зарядить, чтобы аккумулятор не вышел из строя

SLV

1 Funkcije

- 1 Priklopna postaja z vgrajeno baterijo
- 2 Kazalnik
- 3 Priključek za polnjenje Type-C 5V
- 4 Slušalke
- 5 Mikrofon
- 6 Mikrofon
- 7 Nadzorno območje senzorja za vklop, igro in telefonske klice

2 Polnjenje

- 1 Polnjenje doc-postaje in slušalk dousznych
- 2 Ovitke se polni
- 3 Primer je zaračunan
- 4 Slušalke se polnijo
- 5 Slušalke so napolnjene
- 6 Tip C - USB 5V
- 7 Polnilnik se prodaja ločeno

OPOMBA: Različni čas delovanja leve in desne slušalke ni napaka.

OPOMBA Prikaz ravni napolnjenosti za iOS je približen. Napačen prikaz polnilnega polja ni okvara.

POMEMBNO Če slušalk ne uporabljate več kot tri mesece, jih je treba napolniti, da preprečite okvaro notranje baterije.

SWE

1 Funktioner

- 1 Dockningsstation med inbyggd batteri
- 2 Indikator
- 3 Laddningskontakt Type-C 5V
- 4 Öronpropp
- 5 Mikrofon
- 6 Mikrofon
- 7 Ström-, spel- och telefonsamtalens sensorområde

2 Laddar

- 1 Laddar doc-stationen och öronsnäckorna
- 2 Fallet laddas
- 3 Ärendet är debiterat
- 4 Laddning av öronsnäcker
- 5 Hörlurar laddade
- 6 Typ-C - USB 5V
- 7 Laddaren säljs separat

OBS Olika drifttider för vänster och höger öronpropp är inte en defekt.

OBS Laddningsnivåvisningen för iOS är ungefärlig. Felaktig visning av laddningen är inte en uppdeltning.

VIKTIGT Om headsetet inte används på mer än tre månader måste det laddas för att förhindra internt batterifel.

SVK

1 Funkcie

- 1 Dokovacia stanica so zabudovanou batériou
- 2 Ukazovateľ
- 3 Nabíjací konektor Type-C 5V
- 4 Slúchadlá do uší
- 5 Mikrofón
- 6 Mikrofón
- 7 Ovládací oblasť senzora napájania, hrania a telefonovania

2 Nabíjanie

- 1 Nabíjanie dokovacej stanice a slúchadiel do uší
- 2 Puzdro sa nabíja
- 3 Pripad je spoplatnený
- 4 Nabíjanie slúchadiel
- 5 Slúchadlá sú nabité
- 6 Typ C - USB 5V
- 7 Nabíjačka sa predáva samostatne

POZNÁMKA Zobrazenie úrovne nabitia pre iOS je približné. Nesprávne zobrazenie poplatku nie je poruchou.

DOLEŽITÉ Ak sa náhlavná súprava nebude používať dlhšie ako tri mesiace, musí sa nabiť, aby sa zabránilo nesprávnej funkcii vnútornej batérie.

UZB

1 Vazifalar

- 1 O'rnatilgan batareyali ulanish stantsiyasi
- 2 Ko'rsatkich
- 3 Zaryadlovchi ulagichi Type-C 5V
- 4 Eshitish vositasi
- 5 Mikrofon
- 6 Mikrofon
- 7 Quvvat, o'yin va telefon qo'ng'iroqlari sensori boshqaruv maydoni

2 Zaryadlanmoqda

- 1 Doc-stantsiyani va quloqchinlarni quvvatlantirish
- 1 Ish zaryadlanmoqda
- 1 Ish bo'yicha ayblov e'lon qilindi
- 1 Eshitish vositalarini zaryadlash
- 1 Eshitish vositasi ayblandi
- 1 C-toifa - USB 5V
- 1 Zaryadlovchi alohida sotiladi

Izoh Chap va o'ng quloq tutqichining har xil ish vaqti nuqson emas.

Izoh iOS uchun zaryad darajasi ko'rsatkichi taxminiy hisoblanadi. Zaryadlovchining noto'g'ri ko'rsatilishi buzilish emas.

MUHIM Agar naushnik uch oydan ko'proq vaqt davomida ishlatilmasa, batareyaning ichki ishlamay qolishining oldini olish uchun uni quvvatlantirish kerak.

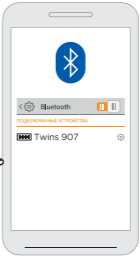
3. Connection

- 1 Disable Bluetooth on your phone



- 2 Take the headphones out of the case, wait until they connect

- 3 Turn on Bluetooth on your phone and connect to Twins 907



NOTE
If the headset is not connected to the smartphone, it will automatically turn off after 5 minutes

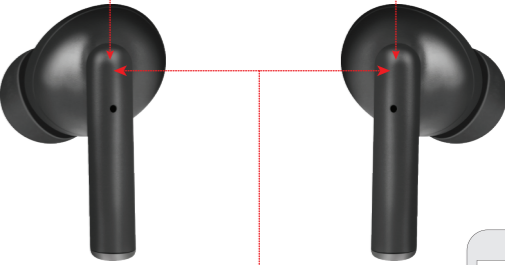
4. Play/pause

- 1 Double touch -decrease volume

- 2 Double touch- increase volume

- 3 Triple touch - previous song

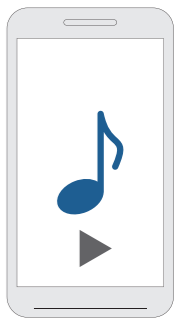
- 4 Triple touch - Next song



- 5 Touch - Play/pause

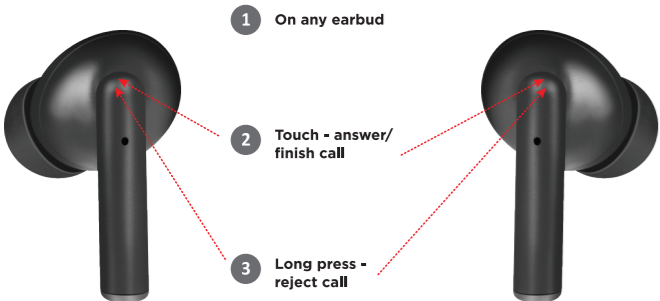
- 6 Long press 3 sec - call Siri (iPhone only)

- 7 Long press 5 sec - on/off



NOTE
When watching a video, there may be a slight lag in sound from the video.

5. Phone call



1 On any earbud

2 Touch - answer/finish call

3 Long press - reject call

ARM

📞 Միացում

- 1 Անջատեք Bluetooth-ը ձեր հեռախոսում
- 2 Ականջակալները հանք պատայանից, պատահ մինչ նրանք միանան
- 3 Միացրեք Bluetooth-ը ձեր հեռախոսի վրա և միացեք Twins 907-ին: Աշում, երբ ակնաջակալը միացված չէ սամբլֆոնին, 5 րոպե է հեռու այն ավտոմատ կերպով անջատվում է

🔊 Ավազարկել / դադար տալ

- 1 Կրկնակի հպում - ձայնի իջեցում
- 2 Կրկնակի հպում - ավելացրեք ձայնը
- 3 Եռակի հպում - նախորդ երգը
- 4 Եռակի հպում - Հաջորդ երգը
- 5 Հպում - Ավազարկել / դադար տալ
- 6 Երկար սեղմեր 3 վրկ. Ձանգահարեք Siri (միայն iPhone)
- 7 Երկար սեղմեր 5 վրկ - անջատում / անջատում

ՀՀՈՒՄ Տեսանյութ դիտելիս տեսահոլովակից հնչյունի մի փոքր ուշացում կարող է լինել

📞 Հեռախոսազանգ

- 1 Եանկացած ակնաջակալի վրա
- 2 Հպում - պատասխանել / ավարտել կալ
- 3 Երկար սմանում - մերժել զանգը

AZE

📞 Əlaqə

- 1 Telefonunuzdaki Bluetooth'u deaktiv edin
- 2 Qulaqlıqları qutudan çıxarın, bağlanana qədər gözləyin
- 3 Telefonunuzda Bluetooth-u açın və Twins 907-ə qoşulun.

DIQQƏT Qulaqlıq smartfona qoşulmayıbsa, 5 dəqiqədən sonra avtomatik olaraq sönəcək

🔊 Oynat / fasilə verin

- 1 Cüt toxunuş - səsi azaldın
- 2 Cüt toxunuş - səs səviyyəsini artırın
- 3 Üçlü toxunuş - əvvəlki mahnı
- 4 Üçqat toxunuş - Növbəti mahnı
- 5 Toxun - Çal / fasilə
- 6 3 saniyə uzun müddət basın - Siri-yə zəng edin (yalnız iPhone)
- 7 5 saniyə açın / söndürün

DIQQƏT Bir videoya baxarkən videodan bir az səs gecikməsi ola bilər

📞 Telefon zəngi

- 1 Hər hansı bir qulaqlıqda
- 2 Toxun - cavab ver / bitir
- 3 Uzun basın - zəngdən imtina edin

CZ

📞 Spojení

- 1 Zakažte Bluetooth v telefonu
- 2 Vyměte sluchátka z pouzdra a počkejte, až se připojí
- 3 Zapněte Bluetooth na svém telefonu a připojte se k Twins 907.
- 4 POZNÁMKA Pokud náhlavní souprava není připojena k chytrému telefonu, automaticky se vypne po 5 minutách

🔊 Přehrát / pozastavit

- 1 Dvojitý dotyk - snížení hlasitosti
- 2 Dvojitý dotyk - zvýšení hlasitosti
- 3 Trojitý dotek - předchozí skladba
- 4 Trojitý dotek - další skladba
- 5 Dotkněte se - Přehrát / pozastavit
- 6 Dlouhé stisknutí 3 s - volání Siri (pouze iPhone)
- 7 Dlouhé stisknutí 5 s - zapnutí / vypnutí

POZNÁMKA Při sledování videa může z videa docházet k mírnému zpoždění zvuku

📞 Telefonát

- 1 Na jakémkoli sluchátku
- 2 Dotkněte se - přijměte / dokončete kal
- 3 Dlouhé stisknutí - odmítnutí hovoru

BEL

📞 Злучэнне

- 1 Адключыце Bluetooth на тэлефоне
- 2 Дастаньце навушнікі з чхала, пачакайце, пакуль яны злучацца
- 3 Уключыце Bluetooth на тэлефоне і падключыцеся да Twins 907.

УВАГА. Калі гарнітура не падключана да смартфона, яна аўтаматычна выключыцца праз 5 хвілін

🔊 Прайграванне / паўза

- 1 Падвойнае дакрананне - памяншэнне гучнасці
- 2 Дваіны дотык - павялічыць гучнасць
- 3 Патройны дотык - папярэдняя песня
- 4 Патройны дотык - Наступная песня
- 5 Сансарны - Прайграванне / паўза
- 6 Доўгі націск 3 секунды - выклік Siri (толькі для iPhone)
- 7 Доўгі націск 5 секунд - уключэнне / выключэнне

УВАГА. Пры праглядзе відэароліка гук можа няясначна адставаць

📞 Тэлефонны званок

- 1 На любым навушніку
- 2 Націсніце - адкажыце / скончыце кал
- 3 Доўгі націск - адхіленне выкліку

DE

📞 Verbindung

- 1 Poista Bluetooth käytöstä puhelimessa
- 2 Nehmen Sie die Kopfhörer aus der Tasche und warten Sie, bis sie angeschlossen sind
- 3 Schalten Sie Bluetooth auf Ihrem Telefon ein und stellen Sie eine Verbindung zu Twins 907 her.
- 4 HINWEIS Wenn das Headset nicht mit dem Smartphone verbunden ist, wird es nach 5 Minuten automatisch ausgeschaltet

🔊 Spielpause

- 1 Double Touch - Lautstärke verringern
- 2 Doppelte Berührung - Lautstärke erhöhen
- 3 Dreifache Berührung - vorheriges Lied
- 4 Kolminkertainen kosketus - Nächstes Lied
- 5 Berühren Sie - Wiedergabe / Pause
- 6 Pitkä painallus 3 sekuntia - soita Sirille (nur iPhone)
- 7 Paina pitkään 5 sekuntia - päälle / pois

HINWEIS Beim Ansehen eines Videos kann es zu einer leichten Verzögerung des Tons des Videos kommen

📞 Anruf

- 1 Auf jedem Ohrhörer
- 2 Berühren - beantworten / beenden cal
- 3 Langes Drücken - Anruf ablehnen

EST

📞 Ühendus

- 1 Keelake oma telefonis Bluetooth
- 2 Võtke kõrvaklapid korpusest välja, oodake, kuni need ühenduvad
- 3 Lülitage telefonis sisse Bluetooth ja looge ühendus Twins 907-ga.

MÄRKUS Kui peakomplekt pole nutitelefoniga ühendatud, lülitatakse see viie minuti pärast automaatselt välja

🔊 Esita / peata

- 1 Topeltruudutus - helitugevuse vähendamise
- 2 Topeltruudutus - suurendage helitugevust
- 3 Kolmekordne puudutus - eelmine lugu
- 4 Kolmekordne puudutus - järgmine lugu
- 5 Puudutage nuppu - Esita / peata
- 6 Pikk vajutus 3 sekundit - helistage Sirile (ainult iPhone)
- 7 Pikk vajutus 5 sekundit - sisse / välja

MÄRKUS Video vaatamisel võib video heli olla pisut nihkes

📞 Telefonikõne

- 1 Mistahes kõrvaklappidel
- 2 Puudutage - vastake / lõpetage kal
- 3 Pikk vajutus - kõnest keeldumise

FI

📞 Yhteys

- 1 Poista Bluetooth käytöstä puhelimessa
- 2 Ota kuulokkeset ulos kotelosta, odota, kunnes ne kytkettyvät
- 3 Kytke Bluetooth päälle puhelimellasi ja muodosta yhteys Twins 907: een.
- 4 HUOMAUTUS Jos HF-laitetta ei ole yhdistetty älypuhelimeseen, se sammuu automaattisesti 5 minuutin kuluttua

🔊 Toisto / tauko

- 1 Tuplakosketus - pienennä äänenvoimakkuutta
- 2 Tuplakosketus - lisää äänenvoimakkuutta
- 3 Kolminkertainen kosketus - edellinen kappale
- 4 Kolminkertainen kosketus - Seuraava kappale
- 5 Kosketa - Toista / tauko
- 6 Pitkä painallus 3 sekuntia - soita Sirille (vain iPhone)
- 7 Paina pitkään 5 sekuntia - päälle / pois

HUOMAUTUS Videota katsellessa videon äänessä saattaa olla pieni viive

📞 Puhelu

- 1 Missä tahansa korvanapissa
- 2 Kosketa - vastaa / lopeta kal
- 3 Pitkä painallus - hylkää puhelu

ES

📞 Conexión

- 1 Desactiva Bluetooth en tu teléfono
- 2 Saque los auriculares del estuche, espere hasta que se conecten
- 3 Encienda Bluetooth en su teléfono y conéctese a Twins 907.

NOTA Si el auricular no está conectado al teléfono inteligente, se apagará automáticamente después de 5 minutos.

🔊 Reproducir pausar

- 1 Doble toque - bajar volumen
- 2 Doble toque: aumentar el volumen
- 3 Triple toque - canción anterior
- 4 Triple toque - Siguiente canción
- 5 Toque - Reproducir / pausar
- 6 Pulsación larga durante 3 segundos - llamar a Siri (solo iPhone)
- 7 Pulsación larga durante 5 segundos - encendido / apagado

NOTA Al mirar un video, puede haber un ligero retraso en el sonido del video.

📞 Llamada telefónica

- 1 En cualquier auricular
- 2 Toque - responder / finalizar llamada
- 3 Pulsación larga: rechazar llamada

GRE

📞 Σύνδεση

- 1 Ονεργοποιήστε το Bluetooth στο τηλέφωνό σας
- 2 Βγάλτε τα ακουστικά από τη θήκη, περιμένετε μέχρι να συνδεθούν
- 3 Ενεργοποιήστε το Bluetooth στο τηλέφωνό σας και συνδεθείτε στο Twins 907.

NOTA Si el auricular no está conectado al teléfono inteligente, se apagará automáticamente después de 5 minutos.

🔊 Αναπαράγωγή / παύση

- 1 Διπλό άγγιγμα - μείωση έντασης
- 2 Διπλό άγγιγμα - αύξηση έντασης
- 3 Τριπλή αφή - προηγούμενο τραγούδι
- 4 Τροτρύκι dodir - Σljedeća pjesma
- 5 Άγγιξτε - Αναπαράγωγή / παύση
- 6 Πατήστε παρατεταμένα 3 δευτερόλεπτα - κλήση Siri (μόνο για iPhone)
- 7 Πατήστε παρατεταμένα 5 δευτερόλεπτα - ενεργοποίηση / απενεργοποίηση

NOTA Al mirar un video, puede haber un ligero retraso en el sonido del video.

📞 Τηλεφωνική κλήση

- 1 Σε οποιοδήποτε ακουστικό
- 2 Άγγιξτε - απάντησε / τελ
- 3 Παρατεταμένο πάτημα - απόρριψη κλήσης

HR / SR / CNR

📞 Veza

- 1 Onemogućite Bluetooth na telefonu
- 2 Izvadite slušalice iz kućišta, pričekajte dok se ne spoje
- 3 Uključite Bluetooth na telefonu i povežite se s Twins 907.

NAPOMENA Ako slušalice nisu spojene na pametni telefon, automatski će se isključiti nakon 5 minuta

🔊 Reprodukција / pauza

- 1 Dvostruki dodir - smanjite glasnoću
- 2 Dvostruki dodir - pojačava glasnoću
- 3 Trostruki dodir - prethodna pjesma
- 4 Trostruki dodir - Sljedeća pjesma
- 5 Dodirnite - Reproduciraj / zaustavi
- 6 Dugo pritisnite 3 sekunde - nazovite Siri (samo iPhone)
- 7 Dugo pritisnite 5 sekundi - uključivanje / isključivanje

NAPOMENA Tijekom gledanja videozapisa može doći do laganog zaostajanja u zvuku videozapisa

📞 Telefonski poziv

- 1 Na bilo kojoj slušalici
- 2 Dodirni - odgovori / završi kal
- 3 Dugi pritisak - odbijanje poziva

PL

📞 Połączenie

- 1 Dezaktywuj Bluetooth w telefonie
- 2 Wyjmij słuchawki z etui, poczekaj, aż się połączą
- 3 Włącz Bluetooth w telefonie i połącz się z Twins 907.

UWAGA Jeśli zestaw słuchawkowy nie jest podłączony do smartfona, wyłącz się automatycznie po 5 minutach

🔊 Odtwórz / wstrzymaj

- 1 Podwójne dotknięcie - zmniejsz głośność
- 2 Podwójne dotknięcie - zwiększ głośność
- 3 Potrójny dotyk - poprzednia piosenka
- 4 Potrójny dotyk - następny utwór
- 5 Dotyk - Odtwórz / wstrzymaj
- 6 Długie naciśnięcie 3 sekundy - zadzwoni do Siri (tylko iPhone)
- 7 Długie naciśnięcie 5 sekund - włączanie / wyłączanie

UWAGA Podczas oglądania filmu wideo może występować niewielkie opóźnienie w dźwięku

📞 Połączenie telefoniczne

- 1 Na dowolnej słuchawce
- 2 Dotyk - odbierz / zakończ połączenie
- 3 Długie naciśnięcie - odrzucenie połączenia

RU

📞 Соединение

- 1 Отключите на телефоне Bluetooth
- 2 Выньте наушники из кейса, дождитесь пока они соединятся
- 3 Включите на телефоне Bluetooth и подключитесь к Twins 907
- 4 ВНИМАНИЕ Если гарнитура не подключена к смартфону, она автоматически выключится через 5 минут

🔊 Воспроизведение/пауза

- 1 Двойное прикосновение - уменьшение громкости
- 2 Двойное прикосновение - увеличение громкости
- 3 Тройное прикосновение - предыдущая песня
- 4 Тройное прикосновение - следующая песня
- 5 Прикосновение - Воспроизведение/пауза
- 6 Удержание 3 сек - вызов Сири (только iPhone)
- 7 Удержание 5 сек - вкл/выкл

ВНИМАНИЕ При просмотре видео может наблюдаться небольшое отставание звука от видеоряда

📞 Телефонные звонки

- 1 На любом наушнике
- 2 Прикосновение - ответить/закончить звонок
- 3 Удержание - отклонить звонок

RO

📞 Conexiune

- 1 Dezactivați Bluetooth pe telefon
- 2 Scoateți căștile din carcasă, așteptați până se conectează
- 3 Porniți Bluetooth pe telefon și conectați-vă la Twins 907.

NOTĂ Dacă setul cu casă nu este conectat la smartphone, acesta se va opri automat după 5 minute

🔊 Redare / pauză

- 1 Atingere dublă - reduceți volumul
- 2 Atingere dublă - creșteți volumul
- 3 Atingere triplă - melodia anterioară
- 4 Atingere triplă - Melodia următoare
- 5 Atingere / Redare / pauză
- 6 Apăsati lung 3 sec - apelați Siri (numai iPhone)
- 7 Apăsati lung 5 sec - pornit / oprit

NOTĂ Când vizionați un videoclip, este posibil să existe o ușoară întârziere a sunetului din videoclip

📞 Apel telefonic

- 1 Pe orice căști
- 2 Atingere / răspundeți / terminați cal
- 3 Apăsati lung - respingeți apelul

SLV

📞 Povezava

- 1 Onemogućite Bluetooth w telefonu
- 2 Slušalke vzemite iz ohišja, počakajte, da se povežejo
- 3 V telefonu vklopite Bluetooth in se povežite z Twins 907.
- 4 OPOMBA Če slušalke niso povezane s pametnim telefonom, se po 5 minutah samodejno izklopijo

🔊 Predvajanje / premor

- 1 Dvojni dotik - zmanjšajte glasnost
- 2 Dvojni dotik - poveča glasnost
- 3 Trojni dotik - prejšnja pesem
- 4 Trojni dotik - Naslednja pesem
- 5 Dotaknite se - Predvajanje / premor
- 6 Dolgo pritisnite 3 sekunde - pokličite Siri (samo iPhone)
- 7 Dolg pritisk 5 sekund - vklop / izklop

OPOMBA Pri gledanju videoposnetka lahko zvok nekoliko zaostane

📞 Telefonski klic

- 1 Na kateri koli slušalki
- 2 Dotakni se - odgovori / končaj kal
- 3 Dolgo pritisnite - zavrnite klic

**CZ****BEZDRÁTOVÁ SOUPRAVA
NÁVOD NA POUŽITÍ****Prohlášení o shodě**

Statické, elektrické nebo vysokofrekvenční pole (rádiová zařízení, mobilní telefony, mikrovlonné trouby, elektrostatische výboje) mohou ovlivnit fungování tohoto zařízení. V případě rušení zvýšte vzdálenost od zařízení způsobujícího rušení.

Ochrana životního prostředí

Evropská směrice 2002/96/EG a 2006/66/EU ustanovuje následující: Elektrická a elektronická zařízení stejné jako baterie nepatří do domovního odpadu. Spotřebitel se zavazuje odevzdat všechna zařízení a baterie po uplynutí jejich životnosti do příslušných sběrů. Podrobnosti stanoví zákon příslušné země. Symbol na produktu, návod k obsluze nebo balení na toto poukazuje. Recyklací a jinými způsoby užitkování přispíváte k ochraně životního prostředí.

Podmínky pro bezpečné a účinné použití výrobku**Bezpečnostní opatření:**

- Používejte výrobek pouze k stanovenému účelu použití.
- Nerobte žádné změny. Tento výrobek neobsahuje žádné součásti, které byste mohli opravovat. Pro údržbu a výměnu vadného výrobku obraťte se na společnost prodejce nebo na autorizované servisní středisko Defender. Když produkt přebíráte, zkontrolujte, zda je celistvý a zda uvnitř nejsou volně se pohybující objekty.
- Není vhodné pro děti do 3 let. Tento výrobek může obsahovat malé součásti.
- Ne dopouštějte zásahu vláhy na výrobek a dovnitř. Neponořujte výrobek do kapaliny.
- Nevystavujte výrobek vibracím a mechanickému zařízením, které by mohly způsobit mechanické poškození výrobku. V případě mechanického poškození na výrobek se nevztahuje žádná záruka.
- V případě viditelných poškození tento výrobek nepoužívejte. Nepoužívejte zjevně vadný výrobek.
- Nepoužívejte při teplotách nad nebo pod doporučenou teplotou (viz Návod k použití), při vzniku kondenzované vlhkosti a v agresivním prostředí.
- Neberte ústy.
- Nepoužívejte výrobek pro průmyslové, lékařské a výrobní účely.
- Pokud se přeprava zboží provádí při nízkých teplotách, před použitím nechte zboží ohřát v teplé místnosti (+ 16-25 °C) po dobu 3 hodin.
- Vypněte výrobek pokaždé, když neplánujete jej použít pro delší dobu.
- Nepoužívejte výrobek při řízení vozidla, pokud výrobek je rušivý, a v případech, když vypnuté zařízení je stanoveno zákonem.

- Vlastnosti** • Mikrofon a multifunkční tlačítko na sluchátkách
 • Součástí je pouzdro na uložení a nabíjení
 • Okamžitě připojení • Provozní doba nabitě baterii do 4 hodin

Technické parametry • Bluetooth-specifikace: V5.0 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP

- Průměr membrány: 13 mm • Impedance (sluchátka): 32 Ohm
- Impedance (mikrofon): 2.2 kOhm • Citlivost (sluchátka): 105 dB
- Citlivost (mikrofon): -42 dB • Rozsah kmitočtů (sluchátka): 20–20000 Hz
- Rozsah kmitočtů (mikrofon): 100–16000 Hz

Dovozce: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.

Výrobce: China Electronics Shenzhen Company. Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China.

Doba použitelnosti neomezená. Životnost — 2 roky. Datum výroby: viz obal.

Výrobce si vyhradzuje právo na změnu konfigurace a technický charakteristik uvedených v této příručce. Nejnovější a úplná verze příručky je k dispozici na www.defender-global.com Vyrobeno v Číně.

**DE****DRAHTLOSES HEADSET
ANLEITUNG****Konformität**

Unter Einwirkung von starken statischen, elektrischen oder hochfrequenten Feldern (Funkanlagen, Mobiltelefone, Mikrowellen-Entladungen) kann es zu Funktionsbeeinträchtigungen des Gerätes (der Geräte) kommen. Versuchen Sie in diesem Fall, die Dstanz zu den störenden Geräten zu vergrößern.

Entsorgung

Dieses Gerät nicht im unsortierten Hausmüll entsorgen. An einer ausgewiesenen Sammelstelle für Elektro- und Elektronik-Altgeräte entsorgen. Dadurch tragen Sie zum Schutz der Ressourcen und der Umwelt bei. Für weitere Information wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder die örtlichen Behörden.

Regeln und Bedingungen für sichere und effektive Nutzung der Ware:**Vorsichtsmaßnahmen:**

- Die Ware nur bestimmungsgemäß nutzen.
- Nicht zerlegen. Dieses Erzeugnis enthält keine Bestandteile, die selbständig repariert werden können. Wegen der Wartung und Austausch des fehlerhaften Erzeugnisses wenden Sie sich an den Verkäufer oder das autorisierte Service-Zentrum von Defender. Bei Entgegennahme der Ware überzeugen Sie sich bitte, dass die Ware unversehrt ist und sich keine frei beweglichen Teile im Inneren vorhanden sind.
- Vor Kindern bis 3 Jahre fernhalten. Das Erzeugnis kann kleine Teile enthalten.
- Das Eindringen von Feuchte auf das Erzeugnis und in das Innere vermeiden. Das Erzeugnis nicht in die Flüssigkeit tauchen lassen.
- Das Erzeugnis nicht den Vibrationen bzw. mechanischen Belastungen aussetzen, die die mechanischen Schäden verursachen können. Bei mechanischen Schäden wird keine Garantie übernommen.
- Bei sichtbaren Schäden nicht nutzen. Das wissenschaftlich nicht intakte Erzeugnis nicht nutzen.
- Nicht unter bzw. über den angegebenen Temperaturen (s. hierfür Gebrauchsanweisung), sowie bei Bildung von Kondensat und in aggressiven Medien nutzen.
- Nicht in den Mund nehmen.
- Die Waren nicht für gewerbliche, medizinische oder betriebliche Zwecke nutzen.
- Bei Transport der Ware unter den Minustemperaturen, die Ware vor Betriebsaufnahme im warmen Raum (+16-25 °C) ca. 3 Stunden erwärmen lassen.
- Das Gerät jedes Mal abschalten, wenn sein dauernder Betrieb nicht geplant ist.
- Das Gerät nicht beim Fahren eines Fahrzeuges nutzen, soweit es die Aufmerksamkeit ablenkt sowie in den gesetzlich vorgesehenen Fällen.

Besonderheiten

- Mikrofon und Multifunktionssteuertaste der Kopfhörer
- Koffer für Aufbewahrung und Aufladen kpl.
- Momentaner Anschluss • Arbeitszeit geladener Batterie bis 4 Stunden

Eigenschaften

- Bluetooth-Spezifikation: V5.0 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP
- Membrandurchmesser: 13 mm • Impedanz (Kopfhörer): 32 Ohm
- Impedanz (Mikrofon): 2.2 kOhm • Empfindlichkeit (Kopfhörer): 105 dB
- Empfindlichkeit (Mikrofon): -42 dB • Frequenzbereich (Kopfhörer): 20–20000 Hz
- Frequenzbereich (Mikrofon): 100–16000 Hz

Importeur: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.

Hersteller: China Electronics Shenzhen Company. Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China.

Unbefristete Nutzungsdauer. Lebensdauer — 2 Jahre. Herstellungsdatum: siehe die Verpackung. Der Hersteller behält sich das Recht vor, die Änderungen an der Ausstattung und technischen Daten in dieser Anleitung vorzunehmen. Die aktuelle und vollständige Version der Anleitung finden Sie auf der Webseite www.defender-global.com Hergestellt in China.

**EN****WIRELESS STEREO HEADSET
OPERATION MANUAL****Declaration of Conformity**

Operation of device (devices) may be affected by strong static, electrical or high-frequency fields (radio installations, mobile telephones, microwaves, electrostatic discharges)/ If occurs, Try increasing the distance from the devices causing the interface.

Disposal of batteries, electrical and electronic equipment

This sign on the product, its batteries or package indicates that the product cannot be disposed together with domestic waste. It should be delivered to an appropriate batteries, electrical and electronic equipment collecting and recycling company.

Terms and conditions of safe and efficient use of the product**Usage precautions:**

- Use the product for its intended purpose only.
- Do not disassemble. This product does not contain parts that are entitled to self-sufficient repair. On the question of maintenance and replacement of a failed item apply to a dealer or Defender authorized service center. While receiving the product make sure that it is unbroken and there are no freely moving objects inside the product.
- Keep away from children under the age of 3. May contain small parts.
- Keep away from humidity. Never immerse the product in liquids.
- Keep away from vibrations and mechanical stresses, which can cause mechanical damaging of the product. In case of mechanical damage no warranties are provided.
- Do not use in the presence of visual damage. Do not use when the product is obviously defective.
- Do not use the product at temperatures below and above recommended temperatures (see the operation manual), under the conditions of humidity evaporation, as well as in hostile environment.
- Do not put into the mouth.
- Do not use the product for industrial, medical or manufacturing purposes.
- In case when shipment of the product was conducted in subzero temperatures, then before operating, the product should be kept in a warm placement (+16-25°C or 60-77°F) within 3 hours.
- Turn off the device each time, when it is not planned to use it for extended period of time.
- Do not use the device while driving the vehicle, if it is diverted attention, and in other cases when the law obliges you to turn off the device.

Features

- Microphone and multifunctional control button are on the earphones
- Storage and charging case is included
- Momentary connection • Up to 4 hours of battery operation time

Specification

- Bluetooth specification: V5.0 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP
- Membrane diameter: 13 mm • Impedance (headphones): 32 Ohm
- Impedance (microphone): 2.2 kOhm • Sensitivity (headphones): 105 dB
- Sensitivity (microphone): -42 dB
- Frequency response (headphones): 20–20000 Hz
- Frequency response (microphone): 100–16000 Hz

IMPORTER: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.

Manufacturer: China Electronics Shenzhen Company. Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China.

Unlimited shelf life. Service life is 2 years. Date of manufacture: see on the package. Manufacturer keeps the right to change package contents and specifications indicated in this manual. The latest and detailed operation manual is available at www.defender-global.com Made in China.

**ES****LOS AURICULARES PARA SMARTPHONES
INSTRUCCIÓN****Declaración de conformidad**

El funcionamiento del dispositivo (dispositivos) puede verse afectado por estática fuertes, campos eléctricos o de alta frecuencia (instalaciones de radio, teléfonos móviles, microondas, descargas electrostáticas). Si esto ocurre, intente aumentar la distancia de los dispositivos que causan la interferencia.

Eliminación

No deseches este aparato como residuo doméstico convencional. Devuélvalo a un punto de recogida de reciclado de piezas eléctricas y electrónicas WEEE. Con ello ayudará a preservar los recursos naturales y a proteger el medio ambiente. Contactar con su vendedor o las autoridades locales para obtener más información.

Reglas y condiciones del uso seguro y eficaz del producto**Medidas de precaución:**

- Utilice el producto como es debido directamente.
- No despiece el producto. El producto no contiene piezas que se puedan reparar de forma independiente. En lo que se refiere al mantenimiento y sustitución del artículo defectuoso póngase en contacto con la empresa vendedora o con el servicio de asistencia técnica autorizado Defender. Al aceptar el producto asegúrese de su integridad y de que dentro no haya objetos que se muevan con facilidad .
- No está destinado para el uso de los niños menores de 3 años. Puede contener piezas pequeñas.
- Evite que la humedad pase sobre el producto y dentro de él. No ponga el producto en líquidos.
- No someta el producto a vibraciones ni a cargas mecánicas que puedan causar lesiones mecánicas del artículo. En el caso de que haya lesiones mecánicas no se ofrecerá ninguna garantía para el producto.
- Evite que el producto si tiene defectos visibles. No use dispositivos obviamente defectuosos.
- No use el producto a temperaturas más bajas ni más altas que las recomendadas (ver el manual del usuario), así como en casos de humedad condensada en el medio agresivo.
- No ponga el producto en la boca.
- No utilice el producto para fines industriales, médicos o productivos.
- En el caso de que el transporte del producto se haya efectuado a temperaturas bajo cero, antes de empezar a explotar el producto deje que éste se caliente en un local caluroso (+16-25 °C) durante 3 horas.
- Apague el dispositivo cada vez que no planea utilizarlo durante un largo periodo de tiempo.
- No utilice el dispositivo mientras conduzca un vehículo si el dispositivo desvía su atención, así como en los casos en que la desconexión del dispositivo está prevista por la ley.

Características

- El micrófono y el botón de control multifuncional están en los auriculares.
- Incluye estuche de carga y almacenamiento
- Conexión momentánea • Hasta 4 horas de funcionamiento con batería

Especificación

- Especificación de Bluetooth: V5.0 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP
- Diámetro de la membrana: 13 mm • Impedancia (auriculares): 32 ohmios
- Impedancia (micrófono): 2.2 kOhm • Sensibilidad (auriculares): 105 dB
- Sensibilidad (micrófono): -42 dB • Respuesta de frecuencia (auriculares): 20-20000 Hz
- Respuesta de frecuencia (micrófono): 100-16000 Hz

IMPORTADOR: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.

Fabricante: China Electronics Shenzhen Company. Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China.

Vida útil ilimitada. La vida útil es de 2 años. Fecha de fabricación: ver el embalaje. El fabricante se reserva el derecho de cambiar el contenido del paquete y las especificaciones indicadas en este manual. El manual de funcionamiento más reciente y detallado está disponible en www.defender-global.com Fabricado en China.

**EST****NUTITELEFONIDE JAKS GARNITUUR
INSTRUKTSIOON****Vastavusdeklaratsioon**

Staatilised, elektri- või kõrgsagedusväljad (raadioseadmed, mobiiltelefonid, mikroaineahjud, elektrostaatilised laengud) võivad mõjutada seadme (seadmete) funktsioneerimist. Häirete korral suurendada kaugus seadmetest mis põhjustab häireid.

Akude, elektri- ja elektroonikaseadmete taastumine

See sümbol tootel, toote patareitel või pakendil tähendab, et toodet ei tohi taastuda koos olmejäätmetega. Teda tuleb tarnida patareite, elektri- ja elektroonikaseadmete kogumise ja taastumise ettevõttesse.

**Toodet ohutu ja efektiivse kasutamise tingimused
Ettevaatusabinõud:**

- Kasutage toodet üksnes sellel ettenähtud eesmärgil.
- Ärge lammutage. See toode ei sisalda sobivaid iseseisvaid remondile osi. Hoolduse ja defekte toote asendamise puhul, palun võtke ühendust ettevõtte-edasimüüjaga või autoriseeritud Defender teeninduskeskusega. Toote kätte saamisel, kontrollige tema terviklus ja selles vabalt liikuvat objekte puudumine.
- Ei sobi alla 3-aastastele. Võib sisaldada väikeisi osi.
- Ära laske niiskust toote sisse. Ärge raputage toote vedelikku.
- Ärge jätke toodet vibratsioonile ja mehaanilise pingele, mis võib põhjustada toote mehaanilised vigastused. Toote mehaanilise kahjustuste korral jääb toode ilma garantია.
- Ärge kasutage toodet nähtavate kahjustuste puhul. Ärge kasutage defektne seadet.
- Ärge kasutage üle või alla soovitatava temperatuuril (vt. Kasutusjuhend), kondenseerunud niiskuse ja agressiivse keskkonna puhul.
- Ärge võtke suhu.
- Ärge kasutage toodet tööstuse, meditsiini või tootmise eesmärgil.
- Kui toote transporteerimine toimus madalal temperatuuril, enne toodet kasutamist tuleb seda soojendada soojas ruumis (+ 16-25°C) 3 tundi jooksul.
- Lülitage seade välja iga kord, kui seda ei kasutatakse pikka ajal.
- Ärge kasutage seadet sõiduki juhtimisel, juhul kui seade häirib tähelepanu, ja juhul, kui seadme väljalülitus on seadusega ettenähtud.

Funktsioonid

- Mikrofon ja multifunktsionaalne juhtnupp on kõrvaklappidel
- Komplekti kuulub hoiustamis- ja laadimiskohver
- Hetkeühendus • Kuni 4 tundi aku tööaega

Spetsifikatsioon

- Bluetoothi spetsifikatsioon: V5.0 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP
- Membraani läbimõõt: 13 mm • Takistus (kõrvaklapid): 32 Ohm
- Takistus (mikrofon): 2,2 kOhm • Tundlikkus (kõrvaklapid): 105 dB
- Tundlikkus (mikrofon): -42 dB • Sagedusarakteristik (kõrvaklapid): 20–20000 Hz
- Sageduskarakteristik (mikrofon): 100–16000 Hz

IMPORTAJA: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.

Tootja: China Electronics Shenzhen Company. Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China.

Piiramatut säilivusaeg. Kasutusaja 2 aastat.Tootmise kuupäev: vaata pakendilt.

Tootjal on õigus muuta käesolevas juhendis toodud pakendi sisu ja spetsifikatsioone. Uusim ja üksikasjalik kasutusjuhend on saadaval aadressil www.defender-global.com Tehtud Hiinas.

KAZ СМАРТФОНДАРҒА АРНАЛҒАН ҚҰЛАҚҚАПТЫ МИКРОФОНЫ НҰСҚАУЛЫҚ

Сәйкестік декларациясы

Құрылғының (құрылғылардың) жұмыс істеуіне статикалық, электрлік немесе жоғары жиілікті өрістер (радиоаппаратура, ұялы телефондар, шағын толқынды пештер, электрстатикалық разрядтар) әсер етуі мүмкін. Туындаған кезде, кедергі келтіретін құрылғыдан арақашықтықты арттырыңыз.

Батарея, электрлік және электронды жабдықтарды қәдеге жарату

Тауардағы, тауарға арналған батареядағы немесе қаптамадағы бұл белгі, тауарды тұрмыстық қалдықтармен бірге қәдеге жаратуға болмайтындығын білдіреді. Ол батарея, электрлік және электронды жабдықтарды жинау мен қәдеге жарату бойынша компанияларға жеткізілуі тиіс.

■ Pravidlá a podmienky bezpečného a účinného použitia výrobcu

Тауарды қауіпсіз және тиімді қолдану тәртібі мен шарттары**Сақтық шаралары:**

- Тауарды тек тікелей тағайындалуы бойынша қолданыңыз.
- Бөлшектеменіз. Берілген бұйымда өзіндік жөндеуге жататын бөліктер жоқ. Қызмет көрсету және бұзылған бұйымды ауыстыру сұрақтары бойынша сатушы-фирмаға немесе Defender авторластырылған сервис орталығына жүгініңіз. Тауарды қабылдауда оның тұтастығына және ішінде еркін орын ауыстыратын заттардың жоқ екеніне көз жеткізіңіз.
- 3 жасқа дейінгі балаларға арналмаған. Ұсақ бөлшектер болуы мүмкін.
- Бұйымға және оның ішіне ылғалдың кіруін жібермеңіз. Бұйымды сұйықтықтарға салмаңыз.
- Тауардың механикалық зақымдалуына әкелуі мүмкін, бұйымның сілкіну және механикалық жүктелуін жібермеңіз.
- Бұйымның көрінетін зақымдалуы кезінде қолданбаңыз. Көрінеу бұзылған құрылғыны қолданбаңыз.
- Ұсынылатын температурадан төмен немесе жоғары температурада, конденсациялайтын ылғалдылық туындағанда, сондай-ақ агрессиялық ортада қолданбаңыз (пайдаланушы нұсқауын қараңыз).
- Ауызға салуға болмайды.
- Бұйымды өнеркәсіптік, медициналық және өндірістік мақсатта қолданбаңыз.
- Егер тауардың тасымалдануы теріс температурада жүргізілсе, пайдалану алдында тауарға жылы бөлмеде (+16-25 °C) 3 сағат көлемінде жылынуға мүмкіндік беру керек.
- Ұзақ уақыт аралығында қолдану жоспарланбаған жағдайда, құрылғыны әр жолы сендіріңіз.
- Егер құрылғы көңіліңізді алаңдататын жағдайда, көлік құралын жүргізу барысында, сондай-ақ құрылғыны сөндіру заман қарастырылған жағдайда қолданбаңыз.

Мақсаты: дыбысты жеке тыңдауға арналған құрылғы

Мүмкіндіктер

- Микрофон және көпфункционалды басқару батырмасы құлаққапта
- Сақтау және зарядтау корпусы қосылған
- Бір сәттік байланыс • Батареяның жұмыс уақыты 4 сағатқа дейін

Техникалық сипаттама

- Bluetooth сипаттамасы: V5.0 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP
- Мембрананың диаметрі: 13 мм • Импеданс (құлақпаң): 32 Ом
- Импеданс (микрофон): 2,2 кОм • Сөзімталдығы (құлақпаң): 105 дБ
- Сөзімталдық (микрофон): -42 дБ • Жилік реакциясы (құлақпаң): 20–20000 Гц
- Жилік реакциясы (микрофон): 100–16000 Гц

Импорртаушы: ООО «ТД Компания Дефендер» Адрес: 127055, г. Москва, ул. Суцевская, дом 27, стр. 2, помещение III, комната 3, офис 63.
Өндіруші: China Electronics Shenzhen Company. Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China.
Шектеусіз сақтау мерзімі - 2 жыл. Келіпіді мерзімі - 6 ай.
Defender уәкілетті сервистік орталықтары – сілтеме бойынша қараңыз
http://kz.defender-global.com/places/buy_list/service
Өндірілген күні: қаптамадан қараңыз
Өндіруші осы нұсқаулықта көрсетілген пакеттің мазмұны мен сипаттамаларын өзгерту құқығын сақтайды. Соңғы және егжей-тегжейлі пайдалану жөніндегі нұсқаулық www.defender-global.com сайтында қол жетімді
Қытайда жасалған.

PL BEZPRZEWODOWY ZESTAW SŁUCHAWKOWY INSTRUKCJA

Deklaracja zgodności

Na działanie urządzenia (urządzeń) mogą mieć wpływ silne pola statyczne, elektryczne lub pola o wysokiej częstotliwości (instalacje radiowe, telefony komórkowe, mikrofalówki, wyładowania elektrostatyczne). Wrazie wystąpienia prosimy zwiększyć odległość od urządzeń powodujących zakłócenia.

Utylizacja

Nie wyrzucać urządzenia do ogólnego domowego kosza na śmieci. Należy je oddać w specjalny zbiórnik zburówki elektrycznego i elektronicznego przeznaczonego do recyklingu. W ten sposób przyczynią się za sprzedawcą lub odpowiednim urzędem.

Uwagi dotyczące bezpiecznego i skutecznego użytkowania produktu

Ostrzeżenia:

- Używać produkt zgodnie z przeznaczeniem.
- Nie rozbiierać. Niżejszy produkt nie zawiera części, nadających się do samodzielnej naprawy. W sprawach związanych z obsługą lub wymianą uszkodzonego produktu należy się kontaktować ze sprzedawcą lub z autoryzowanym centrum serwisowym Defender. Przy odbiorze należy się upewnić, iż urządzenie jest jednolite i nie zawiera w środku swobodnie przemieszczających się przedmiotów.
- Produkt nie jest przeznaczony dla dzieci w wieku poniżej 3 lat, ponieważ może zawierać małe elementy.
- Nie dopuszczać przedostania się wilgoci na powierzchnię i do środka produktu.
- Nie zanurzać w wodzie.
- Nie narażać produktu na wibracje i obciążenia mechaniczne, mogące doprowadzić do uszkodzeń mechanicznych produktu. Gwarancja na produkt nie jest udzielana przy wykryciu uszkodzeń mechanicznych.
- Nie używać produktu z widocznymi uszkodzeniami. Niedopuszczalne jest rozmyślne użycie urządzenia ewidentnie uszkodzonego.
- Nie używać w temperaturach wyższych lub niższych od zaleczanych (patrz instrukcję obsługi), przy skondensowaniu się pary wodnej oraz w środowisku agresywnym.
- Nie brać do ust.
- Nie używać produktu do celów przemysłowych, medycznych lub produkcyjnych.
- Jeżeli produkt był transportowany przy temperaturze ujemnej, przed rozpoczęciem eksploatacji należy pozwolić urządzeniu ogrzać się w ciepłym pomieszczeniu (+16–25 °C) w ciągu 3 godzin.
- Wyłączyć urządzenie za każdym razem, gdy planowana jest dłuższa przerwa w korzystaniu.
- Nie używać urządzenia podczas prowadzenia pojazdu w przypadku, gdy urządzenie rozprasza uwagę, oraz w przypadkach, gdy obowiązek wyłączenia urządzenia jest określony przez prawo.

Funkcje

- Mikrofon i wielofunkcyjny przycisk sterowania znajdują się na słuchawkach
- W zestawie etui do przechowywania i ładowania
- Natychniastowe połączenie • Czas pracy naładowanej baterii do 4 godzin

Specyfikacja

• Bluetooth specyfikacja: V5.0 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP
• Średnica membrany: 13 mm • Impedancja (słuchawki): 32 Ohm
• Impedancja (mikrofon): 2.2 kOhm • Czułość (słuchawki): 105 dB
• Czułość (mikrofon): -42 dB • Zakres częstotliwości (słuchawki): 20–20000 Hz
• Zakres częstotliwości (mikrofon): 100–16000 Hz
Importer : Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
Producuent: China Electronics Shenzhen Company. Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China.
Neograniczonzy okres ważności. Żywotność - 2 lata. Data produkcji: patrz opakowanie.
Producent zastrzega sobie prawo do zmiany konfiguracji i parametrów technicznych określonych w niniejszej instrukcji. Najnowsza i pełna wersja instrukcji jest dostępna na stronie internetowej www.defender-global.com
Wyprodukowano w Chinach.

RO GARNITURĂ FĂRĂ FIR INSTRUCȚIUNILE

Declarație de concordanță

Asupra funcționării aparatului (aparateror) pot să influențeze câmpurile statice, electrice și cele de frecvență înaltă (aparatura radio, telefoanele celulare, cuptoarele cu microunde, descărcările de curent electric static). În cazul apariției acestora măriți distanța de la aparatul, care cauzează aceste brierii.

Instrucțiuni pentru protecția mediului înconjurător

Din momentul aplicării directivelor europene 2002/96/UE în dreptul național sunt valabile următoarele: Aparatele electrice și electronice nu pot fi salubritate cu gunoii menajer. Consumatorul este obligat conform Legii să predea aparatele electrice și electronice la sfârșitul duratei de utilizare la locurile de colectare publice sau înapoi de unde au fost cumpărate. Detaliile sunt reglementate de către Legislația țării respective. Simbolul de pe produs, în instrucțiunile de utilizare sau pe ambajaî indică aceste reglementări. Prin reciclarea, revalorificarea materialelor sau alte forme de valorificare a aparatelor scoase din uz aduceți o contribuție importată la protecția mediului nostru înconjurător.

Regulile și condițiile de siguranță și folosire eficientă a produsului

Măsuri de precauție:

- Produsul a se folosi numai cu scopul destinației directe.
- Nu demontați. Acest articol nu conține piese, care pot fi reparate separat. În ceea ce privește deservirea tehnică și schimbarea articolului defect adrsați-vă la vânzătorul autorizat sau la centrul autorizat de deservire tehnică Defender. La primirea produsului convingeți-vă că dânsul este integral și nu există în interiorul dânsului obiecte care se deplasează liber.
- Nu este destinat copiilor sub 3 ani. Poate conține piese mici.
- Nu admiteți accesul umidității pe suprafața articolului sau în interiorul dânsului.
- Nu scufundați articolul în substanțe lichide.
- Nu supuneți articolul sub influența vibrațiilor și a sarcinilor mecanice, care sunt capabile să aducă la deteriorarea mecanică a produsului. În cazul existenței deteriorărilor mecanice, produsului nu se acordă nici un fel de garanții.
- Nu folosiți articolul în cazul prezenței deteriorărilor vizibile. Nu folosiți intenționat aparatul știind despre faptul că este deteriorat.
- A nu se folosi la temperaturi mai reduse sau mai înalte de cele recomandate (vezi manualul de utilizare), în cazul apariției umezelii condensate, și de asemenea în medii agresive.
- A nu se introduce în gură.
- A nu se folosi articolul în scopuri industriale, medicinale sau de producție.
- În cazul, în care transportarea produsului a fost efectuată la temperaturi negative, înainte de a începe exploatarea trebuie trebuie acordată posibilitatea produsului de a se încălzi la temperatura încăperii (+16–25 °C) idealunghiul a 3 ore.
- Deconectați aparatul de fiecare dată, când nu planificați să i-l folosiți o perioadă mai îndelungată de timp.
- Nu folosiți aparatul în timpul conducerii mijlocului de transport, în cazul în care, aparatul distrage atenția, și de asemenea în acele cazuri, când deconectarea aparatului este prevăzută de legislație.

Particularitățile • Microfon și tastă multifuncțională pe căști

- Cutie de depozitare și încărcare inclusă
- Conexiune instantanee • Timpul de lucru al bateriei încărcate de până la 4 ore

Specificațiile tehnice

• Bluetooth - caietul de sarcini: V5.0 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP
• Diametrul al membranel: 13 mm • Impedantă (căști): 32 Ohm
• Impedanta (microfon): 2.2 kOhm • Sensibilitate (căști): 105 dB
• Sensibilitate (microfon): -42 dB • frecvența de răspuns (căști): 20–20000 Hz
• Frecvența de răspuns (microfon): 100–16000 Hz
Importatoruî: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
Producător: China Electronics Shenzhen Company. Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China.
Temenul de valabilitate nu este limitat. Durata de viață — 2 ani. Data fabricației: vezi pe ambalaj.
Producătorul își rezervă dreptul de a modifica configurația și caracteristicile tehnice specificate în acest manual. Cea mai recentă și recentă versiune a manualului este disponibilă pe www.defender-global.com
Produs în China.

RU БЕСПРОВОДНАЯ ГАРНИТУРА ИНСТРУКЦИЯ

Декларация соответствия

На функционирование устройства (устройств) могут повлиять статические, электрические или высокочастотные поля (радиоаппаратура, мобильные телефоны, микроволновые печи, электростатические разряды). В случае возникновения увеличьте расстояние от устройства, вызывающего помехи.

Утилизация батареек, электрического и электронного оборудования

Этот знак на товаре, батарейках к товару или на упаковке означает, что товар не может быть утилизирован вместе с бытовыми отходами. Он должен быть доставлен в компанию по сбору и утилизации батареек, электрического и электронного оборудования.

Правила и условия безопасного и эффективного использования товара

Меры предосторожности:

- Использовать товар только по прямому назначению.
- Не разбирать. Данное изделие не содержит частей, подлежащих самостоятельному ремонту. По вопросам обслуживания и замены неисправного изделия обращайтесь к фирме-продавцу или в авторизованный сервисный центр Defender. При приеме товара убедитесь в его целостности и отсутствии внутри свободно перемещающихся предметов.
- Не предназначен для детей до 3-х лет. Может содержать мелкие детали.
- Не допускать попадания влаги на изделие и внутрь его. Не опускать изделие в жидкости.
- Не подвергать изделие вибрациям и механическим нагрузкам, способным привести к механическим повреждениям товара. В случае наличия механических повреждений никаких гарантий на товар не дается.
- Не использовать при видимых повреждениях изделия.
- Не пользоваться заводомо неисправным устройством.
- Не использовать при температурах ниже или выше рекомендуемых (см. инструкцию пользователя), при возникновении конденсируемой влажности, а также в агрессивной среде.
- Не брать в рот.
- Не использовать изделие в промышленных, медицинских или производственных целях.
- В случае, если транспортировка товара осуществлялась при отрицательных температурах, перед началом эксплуатации нужно дать товару согреться в теплом помещении (+16-25 °C) в течение 3 часов.
- Выключать устройство каждый раз, когда не планируется использовать его в течение длительного периода времени.
- Не использовать устройство при вождении транспортного средства в случае, если устройство отвлекает внимание, а также в тех случаях, когда отключение устройства предусмотрено законом.

Назначение: устройство для персонального прослушивания звука

Особенности • Микрофон и многофункциональная клавиша управления на наушниках
• Кейс для хранения и зарядки в комплекте
• Моментальное соединение
• Время работы аккумулятора до 4 часов

Характеристики • Bluetooth-спецификация: V5.0 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP
• Диаметр мембраны: 13 мм • Импеданс (наушники): 32 Ом • Импеданс (микрофон): 2.2 кОм
• Чувствительность (наушники): 105 дБ • Чувствительность (микрофон): -42 дБ • Частотный диапазон (наушники): 20–20000 Гц • Частотный диапазон (микрофон): 100–16000 Гц
Импортер в РФ: ООО «ТД Компания Дефендер» Адрес: 127055, г. Москва, ул. Суцевская, дом 27, стр. 2, помещение III, комната 3, офис 63.
Изготовитель: Чайна Электроникс Шенжень Компани. Адрес: 35/Ғ, Блок А, Электроникс Сайенс энд Технолоджи Билдинг, Шеннан Джонглу, Шенжень, Китай.
Срок годности не ограничен. Срок службы — 2 года. Гарантийный срок - 6 месяцев.
"Декларация о соответствии ЕАЭС N RU Д-СН.НВ35.В.01118/20 Срок действия с 17.02.2020 по 16.02.2025. Выдана Испытательной Лабораторией ООО «Экспертиза качества».
Соответствует требованиям ТР ЕАЭС 037/2016 «Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектроники».
Сертификат соответствия №ЕАЭС RU С-СН.НВ35.В.01118/20 Срок действия с 06.08.2020 по 05.08.2025. Выдан ООО "Трастсерв". Соответствует требованиям ТР ТС 020/2011 «Электромagneticнн совместности технических средств».
Список авторизованных сервисных центров доступен на сайте Defender:
http://defender.ru/support/services/
Дата производства: см. на упаковке
Производитель оставляет за собой право изменения комплектации и технических характеристик, указанных в этой инструкции. Последняя и полная версия инструкции доступна на сайте www.defender-global.com
Сделано в Китае.

SLV SLUŠALKE ZA MIKROFONOM ZA PAMETNI TELEFON NAVODILA ZA UPORABO

Izjava o skladnosti

Na delovanje naprave (naprav) lahko vplivajo močna statična, električna ali visokofrekvenčna polja (radijske napeljave, mobilni telefoni, mikrovalovne pečiце, elektrostatični razelektrive) / Če se zgodi, poskusite povečati oddaljenost od naprav, ki povzročajo vmesnik.

■

Odstranjevanje baterij, električne in elektronske opreme

■ Za znak na izdelku, njegovih baterijah ali embalaži pomeni, da izdelka ni mogoče odvrceti skupaj z gospodinjiskimi odpadki. Dostaviti ga je treba ustreznemu podjetju za zbiranje in recikliranje električnih in elektronskih naprav.

Pogoji varne in učinkovite uporabe izdelka

Previdnostni ukrepi:

- Izdelek uporabljajte samo za predvideni namen.
- Ne razstavljajte. Ta izdelek ne vsebuje delov, ki so upravičeni do samozadostnega popravila. Glede vprašanja vzdrževanja in zamenjave okvarjenega izdelka se obrnite na prodajalca ali pooblaščeni servisni center družbe Defender. Med prejemom izdelka se prepričajte, da je neprekinjen in da v njem ni prosto premikajočih se predmetov.
- Hranite ločeno od otrok, mlajših od 3 let. Lahko vsebuje majhne dele.
- Hranite ločeno od vlage. Izdelka nikoli ne potapljajte v tekočine.
- Pazite, da ni vibracij in mehanskih napetosti, ki lahko povzročijo mehanske poškodbe izdelka. V primeru mehanskih poškodb garancija ni dana.
- Ne uporabljajte v primeru vidnih poškodb. Ne uporabljajte, če je izdelek očitno pokvarjen.
- Izdelka ne uporabljajte pri temperaturah pod in nad priporočenimi temperaturami (glejte navodila za uporabo), v pogojih izhlapevanja vlage in v sovražnem okolju.
- Ne dajajte v usta.
- Izdelka ne uporabljajte v industrijske, medicinske ali proizvodne namene.
- Če je bila pošiljka izdelka opravljena pri temperaturah pod ničlo, je treba izdelek pred uporabo v treh urah hraniti na toplem (+ 16-25 ° C ali 60-77 ° F).
- Napravo izklopite vsakič, ko je ne nameravate uporabljati dlje časa.
- Naprave ne uporabljajte med vožnjo vozila, če je nanj preusmerjena pozornost, in v drugih primerih, ko vas zakon obvezuje, da napravo izklopite.

Lastnosti

- Vključena sta mikrofon in večnamenski nadzorni gumb
- Vključena je torbica za shranjevanje in polnjenje
- Trenutna povezava • Do 4 ure delovanja baterije

Specifikacija

- Specifikacija Bluetooth: V5.0 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP
- Premier membrane: 13 mm • Impedanca (slušalke): 32 Ohm
- Impedanca (mikrofon): 2,2 kOhm • Občutljivost (slušalke): 105 dB
- Občutljivost (mikrofon): -42 dB • Frekvenčni odziv (slušalke): 20–20000 Hz
- Frekvenčni odziv (mikrofon): 100–16000 Hz

UVOZNIK: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
Proizvajalec: China Electronics Shenzhen Company. Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China.
Neomejen rok uporabnosti. Življenjska doba je 2 leti. Datum izdelave: glej na embalaži.
Proizvajalec si pridržuje pravico do spremembe vsebine embalaže in specifikacij, navedenih v tem priročniku. Najnovejši in podrobnejši priročnik za uporabo je na voljo na www.defender-global.com
Izdelano na Kitajskem.

SR **KOMPLET SLUŠALICA ZA SMARTFON UPUTSTVO**

Deklaracija slaganja

Na funkcioniranje uređaja mogu da utiču statička, električna ili visokofrekventna polja (radio-aparatura, mobilni telefoni, elektrostatička pražnjenja). Ako postaju smetnje, povećite distanciju od uređaja, koji izaziva smetnje.

Utilizacija baterije, električne i elektronske opreme

Ovaj znak na robi, baterijama prema robi označava da roba ne može biti utilizirana zajedno sa svakodnevnima otpacima. Ovu robu neophodno dostaviti u kompaniju za skupljanje i utilizaciju električne i elektronske opreme.

Pravila i uslove bezbednog i efikasnog korišćenja robe

Mere predostrožnosti

- Koristite robu samo u pravu svrhu.
- Ne demontirajte. Ova izrađevina ne sadrži delova, koji podležu samostalnom remontu. Za posluživanje i zamenu pokvarene izrađevine obrađajte se u trgovačku kuću ili u autorizovani servisni centar Defender. Primajući robu, uverite se u njenoj celovitosti a takođe u ostsutstvu unutra stvari, koji se slobodno premeštaju.
- Ne namenjujte za decu do 3 godine. Može da sadrži sitna deluša.
- Ne dopuštajte da vlaga pada na izrađevinu ili unutra. Ne opušajte izrađevinu u tečnost.
- Ne podvrgavajte izrađevinu vibraciji ili mehaničkom teretu, koji mogu pokvariti robu. Ako roba ima mehaničko oštećenje, garancije se ne izdaju.
- Ne koristite izrađevinu, ako ona ima vidljivo oštećenje. Ne koristite nesumnjivo pokvarenu izrađevinu.
- Ne koristite izrađevinu, ako temperatura je viša ili niža od toga, što preporučeno u uputstvu za korisnika. Ne koristite izrađevinu, ako postaja kondenzovana vlaga, a takođe u agresivnoj sredini.
- Ne uzimajte izrađevinu u usta.
- Ne koristite izrađevinu u industrijskom, medicinskom ili proizvodnom cilju.
- Ako izrađevina je bila transportirana pri određnoj temperaturi, pre početka eksploatacije neophodno da roba se zagreje u toploj prostoriji (+16-25 °C) 3 sata.
- Iskopčavajte uređaj svaki put, kada ne planirate ka koristiti dugo vremena.
- Ne koristite izrađevinu u toku vođenja prevozna sredstva, ako uređaj odvlači pažnju, a takođe kada isključivanje predviđeno zakonom.

Značajke

- Mikrofon i višenamjenski upravljački gumb nalaze se na slušalicama
- Uključena je torba za pohranu i punjenje
- Trenutačna veza • Do 4 sata rada baterije

Specifikacija

- Bluetooth specifikacija: V5.0 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP
- Promjer membrane: 13 mm • Impedancija (slušalice): 32 Ohm
- Impedancija (mikrofon): 2,2 kOhm • Osjetljivost (slušalice): 105 dB
- Osjetljivost (mikrofon): -42 dB • Frekvencijski odziv (slušalice): 20–20000 Hz
- Frekvencijski odziv (mikrofon): 100–16000 Hz

UVOZNIK: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.

Proizvođač: China Electronics Shenzhen Company. Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China.

Neograničen rok trajanja. Životni vijek je 2 godine. Datum proizvodnje: vidi na ambalaži.

Proizvođač zadržava pravo promjene sadržaja paketa i specifikacija navedenih u ovom priručniku.

Najnoviji i detaljnji priručnik za upotrebu dostupan je na www.defender-global.com

Proizvedeno u Kini.

SVK **BEZDRÔTOVÁ SLÚCHADLÁ S MIKROFÓNOM INŠTRUKCIE**

Vyhlasenie o zhode

Na fungovanie prístroja môžu vplývať statické, elektrické alebo vysokofrekvenčné polia (rádio aparatúra, mobilné telefóny, mikrovlnné rúry, elektrostatický výboj). V prípade vyskytnútia interferencií vzdialte prístroj od prístroja, ktorý vyvoláva poruchu.Not om miljöskydd

Utilizovanie batérií, elektrických a elektronicých prístrojov

Tento znak na výrobku, batériách pre výrobok alebo na balení označuje že sa výrobok nemôže utilizovať spolu s domácim odpadom. Tento musí byť odovzdaný v podniku, ktorý sa zaoberá zberom a utilizovaním batérií, elektrických a elektronicých prístrojov.

Pravidlá a podmienky bezpečného a účinného použitia výrobku

Bezpečnostné opatrenia:

- Výrobok používať výlučne podľa účelu.
- Nerozoberajte. Tento výrobok neobsahuje časti, ktoré si môžete sami opraviť. V súvislosti s opravovaním a výmenou nefunkčného výrobku obráťte sa na firmu-predajcu alebo na oprávnené servisné centrum Defender. Pri preberaní výrobku zistíte jeho ucelenosť a neprítomnosť voľne posúvacích častí v ňom.
- Nie je určené pre deti do 3 rokov. Môže obsahovať drobné časti.
- Nedovoľit aby vlhkosť vnikla do výrobku. Nenechávať výrobok v tekutine.
- Nevyložiť výrobok vibráciam a mechanickým záťažiam, ktoré by mohli vyvolať mechanické poškodenia výrobku. V prípade existencie mechanických poškodení pre výrobok nie sú žiadne záruky.
- Nepoužívať ak výrobok má zjavné poškodenia. Nepoužívať výrobok ak je jasné že je pokazený.
- Nepoužívať pri teplotách nižších alebo vyšších od uvedených (viď Návod na použitie), v prípade vytvárania kondenzovanej vlhkosti, ani v agresívnom prostredí.
- Neklást' do úst.
- Nepoužívať výrobok pre priemyselné, zdravotnícke alebo výrobné účely.
- V prípade že je výrobok prevážaný pri teplote nižšej od nuly, pred použitím ho treba nechať voľne zohriať v teplej miestnosti (+16-25 °C) v trvaní 3 hodiny.
- Výrobok treba vypnúť v priadoch keď sa nebude používať dlhší čas.
- Nepoužívať výrobok počas jazdy motorovým vozidlom a v prípadoch keď to priťahuje pozornosť vodičov, tiež v prípadoch keď je vypájanie výrobku určené podľa zákona.

Osobitosti

- Mikrofón a multifunkčné ovládacie tlačidlo na slúchadlách
- Puzdro na uskladnenie a nabíjanie je súčasťou balenia
- Okamžité pripojenie • Výdrž batérie až 4 hodiny

Teknické charakteristiky

- Bluetooth-zameranie: V5.0 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP
- Diameter membrany: 13 mm • Impedancia (slúchadlá): 32 Ohm
- Impedancia (mikrofón): 2.2 kOhm • Citlivosť (slúchadlá): 105 dB
- Citlivosť (mikrofón): -42 dB • Frekvenčný rozsah (slúchadlá): 20–20000 Hz
- Frekvenčný rozsah (mikrofón): 100–16000 Hz

Dovozca: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.

Výrobca: China Electronics Shenzhen Company. Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China.

Čas použiteľnosti je neobmedzený. Životnosť — 2 roky. Dátum výroby: viď na obale.

Výrobca si vyhradzuje právo zmeniť konfiguráciu a technické vlastnosti uvedené v tomto pokyne. Najnovšia a plná verzia pokynov je k dispozícii na webovej stránke www.defender-global.com

Vyrobeno v Číne.

SWE **TRÅDLÖST HEADSET BRUKSANVISNING**

Försäkran om överensstämmelse

Anordningens funktion kan påverkas av statiska, elektriska eller högfrekventa fält (radioutrustning, mobiltelefoner, mikroväggar, elektrostatiska urladdningar). Om störningar uppstår, öka avståndet från anordningen som orsakar störningar.

Not om miljöskydd

Efter implementeringen av EU direktiv 2002/96/EU i den nationella lagstiftningen, gäller följande: Elektriska och elektroniska apparater får inte avyttras med hushållsavfall.

Konsumenter är skyldiga att återlämna elektriska och elektroniska apparater vid slutet av dess livslängd till, för detta ändamål, offentliga uppsamlingsplatser. Detaljer för detta definieras via den nationella lagstiftningen i respektive land. Denna symbol på produkten, instruktionsmanualen eller på förpackningen indikerar att produkten innefattas av denna bestämmelse. Genom återvinning och återanvändning av material bidrar du till att skydda miljön och din omgivning.

Regler och villkor för säker och effektiv användning av produkten Säkerhetsåtgärder:

- Använd produkten enbart för avsett ändamål.
- Ta inte isär produkten. Den innehåller inga delar, som man själv kan reparera. För underhåll och utbyte av en defekt produkt kontakta vännen företaget-återförsäljaren eller ett auktoriserat Defender servicecenter. När du tar emot produkten, kontrollera dess integritet och attdet inte finns fritt rörliga objekt inuti.
- Produkten är ej lämplig för barn under 3 år. Den kan innehålla små delar.
- Låt ingen fukt komma på och in i produkten. Sänk inte ner produkten i vätskor.
- Utsätt inte produkten för vibrationer och mekaniska påfrestringar som kan leda till mekaniska skador på produkten. Ingen garanti ges för produkter som fått mekaniska skador.
- Använd inte produkten om den har synliga skador. Använd inte en uppenbart defekt produkt.
- Använd inte produkten vid temperaturer under eller över de rekommenderade värdena (se användarhandboken), vid kondenserad fukt och i aggressiva miljöer.
- Ta inte i munnen.
- Använd inte produkten i industriella och medicinska ändamål.
- Om produkten har transporterats vid låga temperaturer, låt den värmas upp i ett varmt rum (+ 16-25 ° C) under 3 timmar.
- Stäng av anordningen varje gång, om du inte tänker använda den under en lång tid.
- Använd inte anordningen medan du kör, om anordningen är störande, liksom i de fall då anordningen ska stängas av enligt lagen.

Särdrag • Mikrofon och multifunktionell kontrollknappen på halsband

- Förvarings- och laddningsfodral ingår • Omedelbar anslutning
- Batteri funktionstid upp till 4 timmar

Tekniska egenskaper • Bluetooth-specifikation: V5.0 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP

- Diameter på ett membran: 13 mm • Impedans (hörlurar): 32 Ohm
- Impedans (mikrofon): 2.2 kOhm • Känslighet (headset): 105 dB
- Känslighet (mikrofon): -42 dB • Frekvensåtergivning (hörlurar): 20–20000 Hz
- Frekvensområde (mikrofon): 100–16000 Hz

Importör: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.

Tillverkare: China Electronics Shenzhen Company. Address: 35/F, Block A,

Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China.

O begränsad hållbarhet. Livstid — 2 år. Tillverkningsdatum: se förpackningen.

Tillverkaren förbehåller sig rätten att ändra uppsättningen och tekniska specifikationerna som anges i denna bruksanvisning. Den senaste och fullständiga versionen av bruksanvisningen finns på www.defender-global.com

Tillverkad i Kina.

UKR **БЕЗДРОТОВА ГАРНІТУРА ІНСТРУКЦІЯ**

Декларація відповідності

На функціонування пристрою (пристроїв) можуть впливати статичні, електричні або високочастотні поля (радіоапаратура, мобільні телефони, мікрохвильові печі, електростатичні розряди, тощо). У випадку виникнення такого впливу збільште відстань від його джерела.

Утилізація батарейок, електричного і електронного устаткування Ця позначка на виробі, батарейках до виробу або упаковки позначає, що виріб не можна утилізувати з побутовими відходами. Він повинен бути доставлений в місце по збору та утилізації батарейок, електричного та електронного устаткування.

Правила та умови безпечного та ефективного використання товару

Запобіжні засоби:

- Використовувати товар тільки за прямим призначенням
- Не розбирати. Даний пристрій не містить частин, що підлягають самостійному ремонту. Щодо обслуговування та заміни несправного виробу звертайтеся до фірми-продавця або в авторизований сервісний центр Defender. Під час приймання товару плевніться в його цілісності та відсутності всередині предметів, що вільно переміщуються
- Не передбачений для дітей віком до 3-х років. Може містити дрібні деталі
- Заобігайте попадання вологи на виріб або всередину виробу.
- Не занурюйте виріб в рідину
- Заобігайте вливу на виріб вібрації та механічних навантажень, що можуть привести до ушкодження виробу. Гарантія не надається на виріб, що має механічні пошкодження.
- Не користуйтеся виробом, якщо він пошкоджений.
- Не використовувати при температурі вище або нижче тої, що рекомендується в інструкції користувача, при виникненні конденсованої вологи, а також в агресивному середовищі
- Не брати до рота
- Не використовувати виріб за промисловим, медичним або виробничим призначенням
- Якщо виріб транспортувався при температурі нижче 0 °C, то перед початком експлуатації потрібно витримати виріб при температурі не нижче +16 °C протягом 3-х годин.
- Вимикайте пристрій кожного разу, якщо планується не використовувати його протягом довготривалого періоду
- Не використовуйте пристрій під час управління транспортним засобом, якщо це відволікає увагу, а також у випадках, коли відключення пристрою передбачене законодавством.

Призначення: устрій для персонального прослуховування звуку

Особливості • Мікрофон і багатофункціональна клавіша керування на навушниках • Кейс для зберігання й заряджання в комплекті • Миттєве з'єднання • Час роботи зарядженої батареї до 4 годин

Технічні характеристики • Bluetooth-специфікація: V5.0 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP • Діаметр мембрани: 13 мм • Імпеданс (наушники): 32 Ом • Імпеданс (мікрофон): 2.2 кОм • Чутливість (наушники): 105 дБ • Чутливість (мікрофон): -42 дБ • Частотний діапазон (наушники): 20–20000 Гц • Частотний діапазон (мікрофон): 100–16000 Гц

Імпортер в Україні: ТОВ «Виробниче Підприємство "Промислові Системи», адреса: м. Київ, вул. Кирилівська, 40 літера А.

Виробник: Чайна Електронікс Шенжень Компані. Адреса: 35/Ф, Блок А, Електронікс Сайенс енд Технолоджі Білдінг, Шеннан Джонглу, Шеньжень, Китай. Термін придатності не обмежений. Термін служби - 2 роки. Гарантійний період - 6 місяців Перелік авторизованих сервісних центрів дивіться на сайті Defender: http://ua.defender-global.com/places/buy_list/service

Дата виробництва: див. на упаковці

Виробник залишає за собою право зміни комплектації і технічних характеристик, зазначених в цій інструкції. Остання та повна версія інструкції доступна на сайті www.defender-global.com

Зроблено в Китаї.

UZB **SMARTFONLAR UCHUN GARNITURAV YO'RIQNOMA**

Muvofiqlik deklaratsiyasi

Qurilma (qurilmalar) ishlagisha statik, elektrیک yoki yuqorichastotali maydon (radioapparatura, mobil telefonlar, mikroto'lqinli elektrیک, elektostatik razryadlar) ta'sir etishi mumkin. Shovqinlari yuzaga kelganda buni yuzaga keltiruvchi qurilmadan masofani kattalashtiring.

Batareyka, elektrیک va elektron uskunalarni utilizatsiya qilish

Mahsulotdagi, mahsulot ichida bo'lgan batareykadagi yoki qadoqdagi ushbu belgi mahsulot maishiy chiqindilar bilan birgalikda utilizatsiya qilinmasligini bildiradi. U batareyka, elektr va elektron uskunalarni yig'ish va utilizatsiyasi bilan shug'ullanuvchi kompaniyaga yetkazilishi lozim

Oldini olish choralari:

- Mahsulotni o'zini maqsadida ishltilsin
- Qismlarga bo'linmasin. Mazkur buyum mustaqil ta'mirlanishi mumkin bo'lgan qismlarga ega emas. Xizmat ko'rsatish va nosoz buyumni almashtirish masalasida firma-sotuvchi yoki Defender xizmat ko'rsatish markaziga murojaat etilsin. Mahsulotni qabul qilishda uning butunligi va ichida erkin harakatlanadigan buyumlar yo'qligiga ishonch hosil qiling.
- 3 yoshgacha bo'lgan bolalarga mo'ljallanmagan. Mayda buyumlarga ega bo'lishi mumkin.
- Buyumga va uning ichiga namlikni kirishiga yo'l qo'yilmasin. Suyuqlik ichiga buyum tushirilmasin.
- Buyumni mexanik shikastlanishga olib keladigan vibratsiya va mexanik zo'riqlishlarga yo'l qo'yilmasin. Mexanik shikastlanishlar yuzaga kelganda mahsulotga hech qanday kafolat berilmaydi
- Buyumda ko'rinuvchi shikastlanishlar yuzaga kelganda ishlatilmasin. Oldindan ma'lum bo'lgan nosoz qurilmadan foydalanilmasin.
- Kondensatsiyalangan namlik, xamda salbiy muhit yuzaga kelganda tavsiya etilgan haroratdan past yoki yuqori darajada ishlatilmasin.
- Og'iz bo'shlig'iga olinmasin.
- Buyumni sanoat, tibbiyot yoki ishlab chiqarish maqsadida ishlatilmasin.
- Agar mahsulotni tashilishi manfiy haroratda olib borilgan bo'lsa, u holda mahsulotni ishlatishdan avval uni iliq binoda (+16-25 °C) 3 soat davomida isitish kerak.
- Qurilmani ancha vaqtga ishlatilmasligi rejalashtirilayotganda, uni o'chirib qo'yish lozim.
- Agar qurilma transport vositasini boshqarishda diqqatni chalg'itsa, xamda qonunchilik tomonidan o'chirish ko'zda tutilgan bo'lsa undan foydalanilmasin.

Xususiyatlari

- Mikrofon va ko'p funksiyali boshqarish tugmasi minigarniturada
- Saqlash va zaryadlash qutisi kiritilgan
- Bir lahzali ulanish • Batareyaning ishlash muddati 4 soatgacha

Texnik xususiyatlari

- Bluetooth spetsifikatsiyasi: V5.0 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP
- Membrananing diametri: 13 mm • Impedans (minigarnituralar): 32 Ohm
- Impedans (mikrofon): 2,2 kOm • Sezuvcchanlik (minigarnituralar): 105 dB
- Ta'sirchanlik (mikrofon): -42 dB • Chastotaga javob (minigarnituralar): 20-20000 Hz
- Chastotaga javob (mikrofon): 100-16000 Hz

Ishlab chiqaruvchi: China Electronics Shenzhen Company. Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China.

Cheksiz saqlash muddati.

Xizmat muddati 2 yil. Kafolat muddati - 6 oy. Ishlab chiqarish sanasi: qadoq qutiga qaralsin.

Ishlab chiqaruvchi ushbu qo'llanmada ko'rsatilgan paket tarkibini va texnik xususiyatlarini o'zgartirish huquqiga ega. Eng so'nggi va batafsil qo'llanma bilan www.defender-global.com saytida tanishishingiz mumkin

Xitoyda ishlab chiqarilgan.